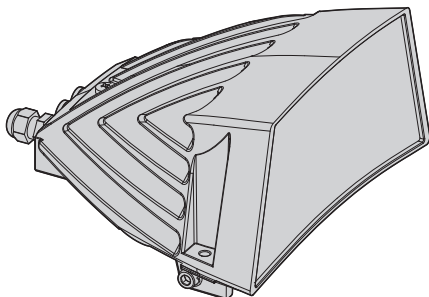




UPTIRN

LED illuminator for ULISSE



EN English - Instructions manual

IT Italiano - Manuale di istruzioni

FR Français - Manuel d'instructions

DE Deutsch - Bedienungsanleitung

1 About this manual

Before installing and using this unit, please read this manual carefully. Be sure to keep it handy for later reference.

1.1 Typographical conventions



DANGER!

High level hazard.

Risk of electric shock. Disconnect the power supply before proceeding with any operation, unless indicated otherwise.



DANGER!

Hot surface.

Avoid contact. Surfaces are hot and may cause personal injury if touched.



DANGER!

Emission of infrared light or laser.

It can be harmful for eyes. Pay attention to the provided indications.



WARNING!

Medium level hazard.

This operation is very important for the system to function properly. Please read the procedure described very carefully and carry it out as instructed.



INFO

Description of system specifications.

We recommend reading this part carefully in order to understand the subsequent stages.

2 Notes on copyright and information on trademarks

The quoted names of products or companies are trademarks or registered trademarks.

3 Safety rules



Do not stare directly into the lamp at a distance of less than 1.7m (5.6ft).



During normal operation the surface of the illuminator can reach high temperatures.

Do not, therefore, allow direct contact and position the appliance where it is inaccessible to unauthorised persons.

Before touching switch off the illuminator and allow to cool for a minimum period of 10 minutes.



The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by an improper use of the appliances mentioned in this manual. Furthermore, the manufacturer reserves the right to modify its contents without any prior notice. The documentation contained in this manual has been collected with great care, the manufacturer, however, cannot take any liability for its use. The same thing can be said for any person or company involved in the creation and production of this manual.

- The device must be installed only and exclusively by qualified technical personnel.
- Before any technical work on the appliance, disconnect the power supply.
- Do not use power supply cables that seem worn or old.
- Never, under any circumstances, make any changes or connections that are not shown in this handbook: improper use of the appliance can cause serious hazards, risking the safety of personnel and of the installation.
- Use only original spare parts. Non-original spare parts could cause fire, electrical discharge or other hazards.
- Before proceeding with installation check the supplied material to make sure it corresponds to the order specification by examining the identification labels (4.2 Product markings, page 2).

4 Identification

4.1 Product description and type designation

State of the art illuminator, which provides high reliability and excellent image quality. The UPTIRN lights the entire scene evenly, eliminating hotspots and underexposures, for unbeatable night-time images and secure surveillance of the area. The high efficiency heat sink body ensures maximum LED durability and protection against over-temperatures, whereas the front glass, made of special technopolymer, provides high infrared transmittance. The illuminators are protected against electrostatic discharges.

4.2 Product markings

See the label attached to the outside of the package.

5 Preparing the product for use



Any change that is not expressly approved by the manufacturer will invalidate the guarantee.

5.1 Unpacking and contents

5.1.1 Unpacking

When the product is delivered, make sure that the package is intact and that there are no signs that it has been dropped or scratched.

If there are obvious signs of damage, contact the supplier immediately.

Keep the packaging in case you need to send the product for repairs.

5.1.2 Contents

Check the contents to make sure they correspond with the list of materials as below:

- Illuminator
- Bolts and screws
- Instructions manual

5.2 Safely disposing of packaging material

The packaging material can all be recycled. The installer technician will be responsible for separating the material for disposal, and in any case for compliance with the legislation in force where the device is to be used.

When returning a faulty product we recommend using the original packaging for shipping.

6 Assembling and installing



This product can be installed only on the ULISSE P&T line. For installation and setting please refer to the P&T manual.

6.2.1 Description of the infrared illuminator

- **Photocell:** Detects the light level.
- **Cable:** Power supply and control.
- **Switch-on threshold regulator:** This potentiometer allows adjusting the sensitivity threshold to switch on the illuminator.
- **Infrared power control:** This potentiometer allows adjusting the power of the illuminator.

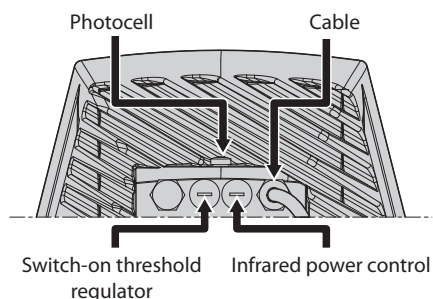


Fig. 1

7 Disposal of waste materials



This symbol mark and recycle system are applied only to EU countries and not applied to the countries in the other area of the world.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local Community waste collection or Recycling centre.

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products.

8 Technical data

8.1 General

Die cast aluminium body

Wavelengths: 850, 940nm

Beam patterns: 10°, 30°, 60°

8.2 Mechanical

Dimensions: 187x111x176mm (7.4x4.4x6.9in)

Unit weight: 1.5kg (3.3lb)

8.3 Electrical

Power supply: 24Vac, 12-24Vdc

Consumption: 30W

State of the art SMD LED

Adjustable built-in photocell for automatic activation and deactivation

8.4 Environment

Indoor/Outdoor

Operating temperature: -50°C (-58°F)/+60°C (140°F)
(with illuminator on)

IP66/IP67, EN60529

8.5 Certifications

Electrical safety: EN60598

Photobiological safety of lamps and lamp systems:
EN62471

Electromagnetic compatibility: EN55022, Class A

Immunity: EN50130-4

FCC Part 15, Class A

9 Technical drawings



The dimensions of the drawings are in millimetres.

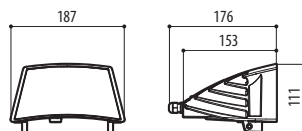


Fig. 2 UPTIRN.

1 Informazioni sul presente manuale

Prima di installare e utilizzare questa unità, leggere attentamente questo manuale. Conservare questo manuale a portata di mano come riferimento futuro.

1.1 Convenzioni tipografiche



PERICOLO!

Pericolosità elevata.

Rischio di scosse elettriche. Prima di eseguire qualsiasi operazione assicurarsi di togliere tensione al prodotto, salvo diversa indicazione.



PERICOLO!

Superficie calda.

Evitare il contatto. Le superfici sono calde e potrebbero causare danni alla persona in caso di contatto.



PERICOLO!

Emissione di luce infrarossa o laser.

Può essere dannoso per gli occhi. Prestare attenzione alle indicazioni fornite.



ATTENZIONE!

Pericolosità media.

L'operazione è molto importante per il corretto funzionamento del sistema. Si prega di leggere attentamente la procedura indicata e di eseguirla secondo le modalità previste.



INFO

Descrizione delle caratteristiche del sistema.

Si consiglia di leggere attentamente per comprendere le fasi successive.

2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali

I nomi di prodotto o di aziende citati sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati appartenenti alle rispettive società.

3 Norme di sicurezza



Non guardare direttamente la lampada quando ci si trova a meno di 1.7m.



Durante il normale funzionamento la superficie dell'illuminatore può raggiungere temperature elevate. Evitare pertanto il contatto diretto e posizionare l'apparecchiatura in luogo non accessibile al personale non autorizzato. Per qualunque operazione di manutenzione spegnere il dispositivo d'illuminazione e lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti.



Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale. Si riserva inoltre il diritto di modificarne il contenuto senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale, tuttavia il produttore non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.

- L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico qualificato.
- Prima di effettuare interventi tecnici sull'apparecchio togliere l'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare cavi di alimentazione con segni di usura o invecchiamento.
- Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale: l'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali. Pezzi di ricambio non originali potrebbero causare incendi, scariche elettriche o altri pericoli.
- Prima di procedere con l'installazione controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste esaminando le etichette di marcatura (4.2 Marcatura del prodotto, pagina 2).

4 Identificazione

4.1 Descrizione e designazione del prodotto

Illuminatore di ultima generazione in grado di fornire un'elevata affidabilità e qualità d'immagine notevole. UPTIRN illumina l'intera scena in modo omogeneo eliminando macchie di luce e di buio per insuperabili immagini notturne e una sicura sorveglianza dell'area. Il corpo dissipatore ad alta efficienza garantisce la massima durata dei LED e protezione contro le sovratemperature, mentre il vetro frontale, in speciale tecnopolimero, offre un'elevata trasmittanza infrarossa. Gli illuminatori sono protetti contro le scariche elettrostatiche.

4.2 Marcatura del prodotto

Vedere l'etichetta posta all'esterno dell'imballo.

5 Preparazione del prodotto per l'utilizzo



Qualsiasi cambiamento non espressamente approvato dal costruttore fa decadere la garanzia.

5.1 Disimballaggio e contenuto

5.1.1 Disimballaggio

Alla consegna del prodotto verificare che l'imballo sia integro e non abbia segni evidenti di cadute o abrasioni.

In caso di evidenti segni di danno all'imballo contattare immediatamente il fornitore.

Conservare l'imballo nel caso sia necessario inviare il prodotto in riparazione.

5.1.2 Contenuto

Controllare che il contenuto sia corrispondente alla lista del materiale sotto elencata:

- Illuminatore
- Viteria
- Manuale di istruzioni

5.2 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio

I materiali d'imballo sono costituiti interamente da materiale riciclabile. Sarà cura del tecnico installatore smaltirli secondo le modalità di raccolta differenziata o comunque secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo.

In caso di restituzione del prodotto malfunzionante è consigliato l'utilizzo dell'imballaggio originale per il trasporto.

6 Assemblaggio e installazione



Questo prodotto può essere installato solamente sui brandeggi della linea ULISSE. Per l'installazione e la regolazione fare riferimento al manuale del brandeggio.

6.2.1 Descrizione dell'illuminatore infrarosso

- **Fotocellula:** Rileva il livello di luminosità.
- **Cavo:** Alimentazione e controllo.
- **Regolatore soglia accensione:** Questo potenziometro permette di regolare il livello di sensibilità per l'accensione dell'illuminatore.
- **Regolatore potenza infrarossi:** Questo potenziometro permette di regolare la potenza dell'illuminatore.

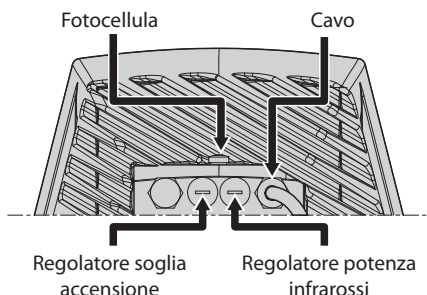


Fig. 1

7 Smaltimento dei rifiuti



Questo simbolo e il sistema di riciclaggio sono validi solo nei paesi dell'EU e non trovano applicazione in altri paesi del mondo.

Il vostro prodotto è costruito con materiali e componenti di alta qualità, che sono riutilizzabili o riciclabili.

Prodotti elettrici ed elettronici che portano questo simbolo alla fine dell'uso devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi.

Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in un Centro di raccolta o in un'Ecostazione.

Nell'Unione Europea esistono sistemi di raccolta differenziata per prodotti elettrici ed elettronici.

8 Dati tecnici

8.1 Generale

Corpo in pressofusione di alluminio

Lunghezze d'onda: 850, 940nm

Angolo di diffusione: 10°, 30°, 60°

8.2 Meccanica

Dimensioni: 187x111x176mm

Peso unitario: 1.5kg

8.3 Elettrico

Alimentazione: 24Vac, 12-24Vdc

Consumo: 30W

LED SMD allo stato dell'arte

Fotocellula integrata regolabile per accensione e spegnimento automatico

8.4 Ambiente

Interno/Esterno

Temperatura di esercizio: -50°C/+60°C (con faro acceso)

IP66/IP67, EN60529

8.5 Certificazioni

Sicurezza elettrica: EN60598

Sicurezza fotobiologica delle lampade e dei sistemi a lampada: EN62471

Compatibilità elettromagnetica: EN55022, Classe A

Immunità: EN50130-4

FCC Part 15, Classe A

9 Disegni tecnici



Le dimensioni dei disegni sono espresse in millimetri.

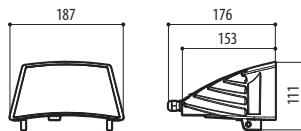


Fig. 2 UPTIRN.

1 À propos de ce mode d'emploi

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le à portée de main pour pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

1.1 Conventions typographiques



DANGER!

Risque élevé.

Risque de choc électrique. Sauf indication contraire, sectionner l'alimentation avant de procéder à toute opération.



DANGER!

Surface à température élevée.

Évitez le contact. La température des surfaces est élevée et leur contact peut provoquer des blessures corporelles.



DANGER!

Émission de lumière infrarouge ou laser.

Peut être dangereux pour les yeux. Suivre les indications fournies.



ATTENTION!

Risque moyen.

Opération extrêmement importante en vue d'un fonctionnement correct du système; lire avec attention les opérations indiquées et s'y conformer rigoureusement.



REMARQUE

Description des caractéristiques du système.

Il est conseillé de procéder à une lecture attentive pour une meilleure compréhension des phases suivantes.

2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce

Les noms de produit ou de sociétés cités sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées.

3 Normes de sécurité



Ne pas regarder directement la lampe à une distance inférieure à 1.7m.



Durant le fonctionnement normal, la surface du projecteur peut atteindre des températures élevées. Éviter par conséquent tout contact direct et positionner l'appareil dans un endroit non accessible au personnel non autorisé. Avant de la toucher, éteindre le dispositif d'illumination et le laisser refroidir durant 10 minutes minimum.



Le producteur décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à une utilisation non appropriée des appareils mentionnés dans ce manuel. On réserve en outre le droit d'en modifier le contenu sans préavis. La documentation contenue dans ce manuel a été rassemblée et vérifiée avec le plus grand soin, cependant, le producteur ne peut pas s'assumer aucune responsabilité dérivante de l'emploi de celle là. La même chose vaut pour chaque personne ou société impliquées dans la création et la production de ce manuel.

- L'installation et l'entretien du dispositif doivent être exclusivement effectués par un personnel technique qualifié.
- Sectionner l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de câbles d'alimentation usés ou endommagés.
- Ne procéder sous aucun prétexte à des modifications ou des connexions non prévues dans ce manuel: l'utilisation d'appareils non adéquats peut comporter des dangers graves pour la sécurité du personnel et de l'installation.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces non d'origine peuvent être source d'incendies, de choc électrique ou autres.
- Avant de procéder à l'installation, contrôler que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage (4.2 Marquage du produit, page 2).

4 Identification

4.1 Description et désignation du produit

Projecteur de dernière génération, capable d'apporter une fiabilité très élevée et une remarquable qualité d'image. Le projecteur UPTIRN éclaire toute la scène de manière homogène, éliminant les tâches de lumière et d'obscurité et obtenant ainsi d'excellentes images nocturnes et une surveillance sûre de la zone. Le corps dissipateur à haut rendement garantit la durée maximale des LED et une protection contre les surchauffes des plus importantes, tandis que le verre frontal, en technopolymère spécial, offre une élevée transmission infrarouge. Les projecteurs sont protégés des décharges électrostatiques.

4.2 Marquage du produit

Voir l'étiquette à l'extérieur de l'emballage.

5 Préparation du produit en vue de l'utilisation



Toute modification non approuvée expressément par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie.

5.1 Déballage et contenu

5.1.1 Déballage

Lors de la livraison du produit, vérifier que l'emballage est en bon état et l'absence de tout signe évident de chute ou d'abrasion.

En cas de dommages évidents, contacter immédiatement le fournisseur.

Conserver l'emballage en cas de nécessité d'expédition du produit pour réparation.

5.1.2 Contenu

Contrôler que le contenu correspond à la liste matériel indiquée ci-dessous:

- Projecteur
- Vis
- Manuel d'instructions

5.2 Élimination sans danger des matériaux d'emballage

Le matériel d'emballage est entièrement composé de matériaux recyclables. Le technicien chargé de l'installation est tenu de l'éliminer conformément aux dispositions en matière de collecte sélective et selon les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

En cas de retour du produit défectueux, il est conseillé d'utiliser l'emballage original pour le transport.

6 Assemblage et installation



Ce produit peut être installé seulement sur les tourelles de la ligne ULISSE. Pour l'installation et le réglage consulter le manuel de la tourelle.

6.2.1 Description du projecteur infrarouge

- **Photocellule:** Détecte le niveau de luminosité.
- **Câble:** Alimentation et contrôle.
- **Régulateur du seuil d'allumage:** Ce potentiomètre permet de régler le niveau de sensibilité pour l'allumage du projecteur.
- **Régulateur puissance infrarouges:** Ce potentiomètre permet de régler la puissance du projecteur.

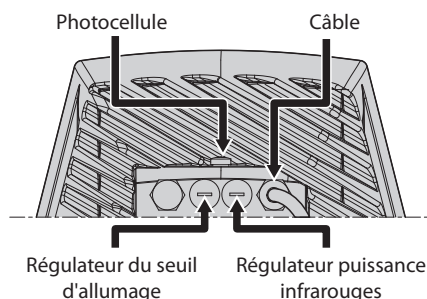


Fig. 1

7 Élimination des déchets



Ce symbole et le système de recyclage ne sont appliqués que dans les pays UE et non dans les autres pays du monde.

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre Centre local de collecte ou Recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

8 Données techniques

8.1 Généralités

Corps en fonte d'aluminium

Longueurs d'onde: 850, 940nm

Angle de diffusion: 10°, 30°, 60°

8.2 Mécanique

Dimensions: 187x111x176mm

Poids net: 1.5kg

8.3 Électrique

Alimentation: 24Vac, 12-24Vdc

Consommation: 30W

LED SMD dans l'état actuel de la technique

Cellule de détection intégrée et réglable pour allumage et extinction automatique

8.4 Environnement

Intérieur/Extérieur

Température d'exploitation: -50°C/+60°C (avec projecteur allumé)

IP66/IP67, EN60529

8.5 Certifications

Sécurité électrique: EN60598

Sécurité photobiologique des lampes et des systèmes à lampe: EN62471

Compatibilité électromagnétique: EN55022, Classe A

Immunité: EN50130-4

FCC Part 15, Classe A

9 Dessins techniques



Les dimensions des dessins sont exprimées en millimètres.

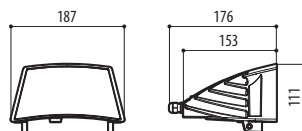


Fig. 2 UPTIRN.

1 Allgemeines

Lesen Sie bitte vor dem Installieren und dem Verwenden dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

1.1 Schreibweisen



GEFAHR!

Erhöhte Gefährdung.
Stromschlaggefahr. Falls nichts anderes angegeben, unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.



GEFAHR!

Heiße Oberfläche.
Nicht berühren. Die Oberflächen sind heiß und können bei Berührung zu Verbrennungen führen.



GEFAHR!

Emission von Infrarotlicht oder Laser.
Kann zu Verletzungen an den Augen führen. Die mitgelieferten Informationen beachten.



ACHTUNG!

Mittlere Gefährdung.
Der genannte Vorgang hat große Bedeutung für den einwandfreien Betrieb des Systems: es wird gebeten, sich die Verfahrensweise anzulesen und zu befolgen.



ANMERKUNG

Beschreibung der Systemmerkmale.
Eine sorgfältige Lektüre wird empfohlen, um das Verständnis der folgenden Phasen zu gewährleisten.

2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken

Die angeführten Produkt- oder Firmennamen sind Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken.

3 Sicherheitsnormen



Sehen Sie aus weniger als 1.7m Entfernung nicht direkt in die Lampe.



Im normalen Betrieb kann der Scheinwerfer an der Oberfläche Hohe Temperaturen erreichen. Vermeiden Sie deshalb die direkte Berührung und positionieren Sie das Gerät an einem Ort, der für Unbefugte unzugänglich ist. Bevor man sie berührt, muss deshalb die Ausleuchtungseinrichtung abgeschaltet werden und mindestens 10 Minuten lang abkühlen.



Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Anwendung der in diesem Handbuch erwähnten Geräte entstanden ist. Ferner behält er sich das Recht vor, den Inhalt ohne Vorkündigung abzuändern. Die Dokumentation in diesem Handbuch wurde sorgfältig ausgeführt und überprüft, dennoch kann der Hersteller keine Haftung für die Verwendung übernehmen. Dasselbe gilt für jede Person oder Gesellschaft, die bei der Schaffung oder Produktion von diesem Handbuch miteinbezogen ist.

- Die Installation und Wartung der Vorrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.
- Vor technischen Eingriffen am Gerät muss die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Es dürfen keine Versorgungskabel mit Verschleiß- oder Alterungsspuren verwendet werden.
- Unter keinen Umständen dürfen Veränderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind: Der Gebrauch ungeeigneten Geräts kann die Sicherheit des Personals und der Anlage schwer gefährden.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Nicht originale Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Entladungen oder anderen Gefahren führen.
- Vor der Installation ist anhand des Kennzeichnungsschildes nachzuprüfen, ob das gelieferte Material die gewünschten Eigenschaften (4.2 Kennzeichnung des Produkts, Seite 2).

4 Identifizierung

4.1 Beschreibung und Bezeichnung des Produktes

Scheinwerfer der neusten Generation, der eine hohe Zuverlässigkeit und eine bemerkenswerte Bildqualität bietet. Die vom Scheinwerfer UPTIRN erzeugte Beleuchtung erhellt gleichmäßig das gesamte Sichtfeld und beseitigt Licht- und Dunkelflecken für unübertreffliche Nachtbilder und eine sichere Überwachung des Bereichs. Der Hochleistungskühlkörper garantiert die maximale Lebensdauer der LEDs und Schutz gegen Übertemperaturen, während das Frontglas aus Spezialkunststoff eine hohe infrarote Durchlässigkeit bietet. Die Scheinwerfer sind zudem gegen elektrostatische Entladungen geschützt.

4.2 Kennzeichnung des Produkts

Siehe das Schild außen auf der Verpackung.

5 Vorbereitung des Produktes auf den Gebrauch



Jede vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigte Veränderung führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte.

5.1 Entfernen der Verpackung und Inhalt

5.1.1 Entfernen der Verpackung

Bei der Lieferung des Produktes ist zu prüfen, ob die Verpackung intakt ist oder offensichtliche Anzeichen von Stürzen oder Abrieb aufweist.

Bei offensichtlichen Schadensspuren an der Verpackung muss umgehend der Lieferant verständigt werden.

Bewahren Sie die Verpackung auf für den Fall, dass das Produkt zur Reparatur eingesendet werden muss.

5.1.2 Inhalt

Prüfen Sie, ob der Inhalt mit der nachstehenden Materialliste übereinstimmt:

- Scheinwerfer
- Schrauben
- Bedienungsanleitung

5.2 Sichere Entsorgung der Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien sind vollständig wiederverwertbar. Es ist Sache des Installationstechnikers, sie getrennt, auf jeden Fall aber nach den geltenden Vorschriften des Anwendungslandes zu entsorgen.

Im Falle der Rückgabe des nicht korrekt funktionierenden Produktes empfiehlt sich die Verwendung der Originalverpackung für den Transport.

6 Zusammenbau und Installation



Dieses Produkt darf nur auf S-N-Köpfe der ULISSE Serie einmontiert werden. Für die Installation und die Ausrichtung siehe das Handbuch des S-N-Kopfes.

6.2.1 Beschreibung des Infrarot-Scheinwerfers

- **Fotozelle:** Erfasst den Helligkeitsgrad.
- **Kabel:** Versorgung und Steuerung.
- **Regler der Einschaltung-Grenze:** Dieses Potenziometer regelt den Empfindlichkeitsgrad für die Einschaltung des Scheinwerfers.
- **Regler der Infrarot- Stärke:** Dieses Potenziometer regelt die Leistung des Scheinwerfers.

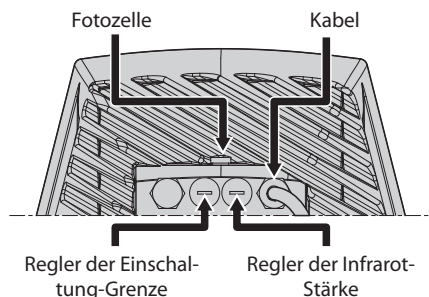


Abb. 1

7 Müllentsorgungsstellen



Dieses Symbol und das entsprechende Recycling-System gelten nur für EULänder und finden in den anderen Ländern der Welt keine Anwendung.

Ihr Produkt wurde entworfen und hergestellt mit qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol bedeutet, daß elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden sollen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder im Recycling Centre.

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für Elektrik- und Elektronikgeräte.

8 Technische Daten

8.1 Allgemeines

Korpus aus Aluminiumdruckguß

Wellenlänge: 850, 940nm

Öffnungswinkel: 10°, 30°, 60°

8.2 Mechanik

Abmessungen: 187x111x176mm

Einheitsgewicht: 1.5kg

8.3 Elektrik

Netzteil: 24Vac, 12-24Vdc

Verbrauch: 30W

SMD-LEDs nach neustem Stand der Technik

Einstellbare integrierte Fotozelle für eine automatische Ein- und Ausschaltung

8.4 Umgebung

Innen/Äußere Installationen

Betriebstemperatur: -50°C/+60°C (mit Infrarotscheinwerfer auf)

IP66/IP67, EN60529

8.5 Zertifizierungen

Elektrische Sicherheit: EN60598

Fotobiologische Sicherheit der Lampen und der Lampensysteme: EN62471

Elektromagnetische Verträglichkeit: EN55022, Klasse A

Immunität: EN50130-4

FCC Part 15, Klasse A

9 Technische Zeichnungen



Die Abmessungen der Zeichnungen sind in Millimeter angegeben.

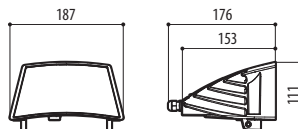


Abb. 2 UPTIRN.

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 - Schio (VI) Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

France Videotec France S.à.r.l.
Voie du Futur, Zac des Portes - 27100 - Val-de-Reuil, France
Tel. +33 2 32094900 - Fax +33 2 32094901
Email: info@videotec-france.com

Americas Videotec Security, Inc.
35 Gateway Drive, Suite 100 - Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 8250020 - Fax +1 425 648 4289
Email: usasales@videotec.com - www.videotec.us

UK Representative office
Tel./Fax +44 01353 775438 (*Sales*)
Tel. +44 0113 815 0047 (*Technical support*)
Tel. +44 0113 815 0031 (*Orders/Shipping dept.*)
Email: uksales@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Unit C 24 Floor - Gold King Industrial Building
35-41, Tai Lin Pai Road - Kwai Chung, NT, Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info@videotec.com.hk



www.videotec.com
MNVKUPTIRN_1244